



Katedra německého jazyka
Lehrstuhl für deutsche Sprache

GUTACHTEN ZUR BACHELORARBEIT

Von: **Simona Ježková**

Thema der Bachelorarbeit: **Das Küchenjahr. Traditionelle Köstlichkeiten der Fest- und Feiertage in Bayern und Böhmen.**

BetreuerIn der Arbeit: **Mgr. Eva Salcmanová**

ZweitgutachterIn: **Mgr. Julia Průcha – Wittmann**

1. Beurteilungskriterien	Punkte maximal	Punkte erreicht
1. Logischer Aufbau der Arbeit <i>Leitfragen: Wie ist die Arbeit gegliedert? Ist die Gliederung aus formalen und inhaltlichen Kriterien schlüssig? Wie ist das Verhältnis zwischen theoretischem und praktischem Teil der Arbeit?</i>	10	9
2. Inhalt: Erfassung des Themas, inhaltliche Stringenz <i>Leitfragen: Wurde das gewählte Thema erschöpfend behandelt? Wie wird das gewählte Thema dargestellt? Werden die Forschungsfragen beantwortet? Wird der Inhalt der Arbeit dem Titel gerecht? Ist die Darstellung des gewählten Themas inhaltlich gelungen?</i> <u>[Bestehenskriterium: Bei kleingleich 5 Punkten ist die Arbeit nicht positiv zu beurteilen.]</u>	20	18
3. Umgang mit der Primär- und Sekundärliteratur <i>Leitfragen: Wird einheitlich und nach allgemein gültigen Normen zitiert? Wurden die wichtigsten Werke der Fachliteratur zum gewählten Thema herangezogen und ausgewertet? Ist der Umfang der herangezogenen Fachliteratur ausreichend? Werden an allen Stellen der Arbeit die eingesehenen Werke der Primär- und Sekundärliteratur verlässlich ausgewiesen? Wird der Nachweis zur Befähigung, eine wissenschaftliche Arbeit zu verfassen, entsprechend der hierfür notwendigen formalen Kriterien erbracht (Auswahl der und Umgang mit den herangezogenen Quellen)? Werden direkte Zitate auch als solche ausgewiesen?</i> <u>[Bestehenskriterium: Arbeiten, in denen nachweislich Quellen nicht ausgewiesen werden (Plagiat), sind in keinem Fall positiv zu beurteilen.]</u>	20	19
4. Sprachbeherrschung und Stil der Arbeit	20	18

<p>Leitfragen: <i>Wie ist die sprachliche Qualität der Arbeit einzuschätzen? Gibt es Fehler, die das Verständnis der Arbeit wesentlich einschränken? Ist der Stil der Arbeit einer wissenschaftlichen Arbeit angemessen?</i></p> <p>[Bestehenskriterium: Arbeiten mit einer durchschnittlichen „Fehlerdichte“ (Grammatik, Orthografie) von größergleich 5 Fehlern pro Normseite sind nicht positiv zu beurteilen]</p>		
<p>5. Fähigkeit zur Argumentation, Darstellung der Ergebnisse</p> <p>Leitfragen: <i>Werden unterschiedliche Positionen zum gewählten Thema sinnvoll und hinreichend erörtert, miteinander abgewogen und verknüpft? Ist die Arbeit eher paraphrasierend oder werden auch eigenständige Leistungen erbracht? Sind die dargestellten Ergebnisse von Relevanz, weisen sie einen Neuigkeitswert (Originalität der Thesen) auf?</i></p>	20	18
<p>6. Erfüllen der formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit</p> <p>Leitfragen: <i>Entspricht die Arbeit – abgesehen von der Zitierweise – den formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit (Paginierung, Gliederung, Fußnoten, Anmerkungsapparat, Umgang mit Internetquellen)</i></p>	10	9
insgesamt	100	91

Notenskala: 100-90 – výborně (1), 89-79 – velmi dobře (2), 78-67 – dobře (3), 66-0 – nevyhovující (4)

2. Schriftliches Gutachten

Die vorliegende Bachelorarbeit beschäftigt sich mit einem Thema, das in der heutigen Zeit sehr attraktiv und überall präsent ist. Das Essen und Kochen hat Frau Ježková noch mit dem Thema Tradition und Kultur verbunden. Das Hauptziel dabei war, die traditionelle festliche Küche der Nachbarländer (Bayern und Böhmen) zu beschreiben und näher zu bringen.

Die Arbeit ist logisch aufgebaut und strukturiert. In dem theoretischen Teil werden die ausgewählten (in Augen der Verfasserin die wichtigsten) Fest- und Feiertage in Bayern und Böhmen aufgelistet und beschrieben. Es wäre nicht möglich, im Rahmen einer Bachelorarbeit eine komplette Liste aller Fest- und Feiertage mit allen traditionellen Köstlichkeiten vorzustellen, man hat hauptsächlich nach den Gemeinsamkeiten gesucht.

In dem praktischen Teil werden zuerst das Ziel und die Hypothesen formuliert, die Untersuchungsmethode vorgestellt. Die Umfrage in der deutschen und tschechischen Sprache findet man in der vollen Länge im Anhang. Für die Analyse wurden nur die aussagekräftigsten Teile der Umfrage ausgewählt und bearbeitet. Die graphische Verarbeitung der Umfrage unterstützt das bessere Verständnis und hilft bei der Orientierung in der Menge des gesammelten Materials. Als Bonus zum praktischen Teil ist ein kleines Kochbuch (im Anhang) entstanden, mit traditionellen Kochrezepten aus beiden Ländern, samt Illustrationen.

Die vorliegende Arbeit ist hinsichtlich der formalen Anforderungen ohne gravierende Mängel. Die sprachliche Qualität der Arbeit kann man als gut bewerten. Es gibt einige Verstöße gegen Orthografie- und Grammatikregeln, die aber das Verständnis der Arbeit nicht wesentlich einschränken. Der Umfang der Literaturquellen ist zufriedenstellend.

Frau Ježková hat bewiesen, dass sie selbständig und zielbewusst arbeiten kann. Sie hat sehr viel Zeit und Energie in die Arbeit investiert.

GUTACHTEN ZUR BACHELORARBEIT

3. Fragestellung zur Bachelorarbeit:

In der Zusammenfassung der BA - Arbeit haben Sie gewisse sprachlichen Schwierigkeiten bei der Bearbeitung von alten Kochbüchern angedeutet (S.49). Erklären Sie bitte diese Aussage, nennen Sie eventuell ein paar Beispiele.

Die Bachelorarbeit von Frau Ježková wird hiermit mit **výborně (1)** bewertet.

Name und Unterschrift des Gutachters:  Mgr. Eva Salcmanová

Datum: 30.5.2017